

DOI: 10.12731/2077-1770-2018-4-176-189

УДК 808

ПРАГМАТИЧЕСКИЙ ЭФФЕКТ ГИПЕРБОЛЫ В МЕДИАДИСКУРСЕ (НА МАТЕРИАЛЕ НЕМЕЦКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ)

Пром Н.А., Высоцкая И.В., Глебова Е.А., Тихаева В.В.

Данная статья рассматривает прагматический потенциал гиперболы. Источниками материала исследования послужили немецкие и российские спортивные издания и газеты, содержащие рубрику «Спорт». Материал в немецком и русском языках был сопоставлен как по количественному, так и по качественному показателям.

Цель. *Статья посвящена прагматико-стилистическому аспекту медиадискурса. Предметом анализа выступает прагматический потенциал гиперболы на материале спортивного немецкого и русского дискурса. Целью исследования стало определение прагматических функций гиперболы в медиатексте.*

Метод или методология проведения работы. *В ходе исследования авторы использовали стилистический анализ и прием количественного подсчета.*

Результаты. *Результаты работы заключаются в том, что авторы выделяют эмоционально-экспрессивную и аттрактивную функции гиперболы в текстах спортивного дискурса. Мейозис как разновидность литоты, которая рассматривается в рамках гиперболы, определяется как одно из самых эффективных средств эвфемизации в газетном тексте и в спортивном репортаже, в частности. Поскольку при сопоставлении материала в немецком и русском языках количественные и качественные показатели имеют близкие значения, представленные выводы могут считаться релевантными для обеих лингвокультур.*

Область применения результатов. *Результаты исследования могут быть учтены при описании прагматических особенностей*

в целом и при сопоставительных описаниях немецкого и русского медиадискурсов.

Ключевые слова: медиадискурс; спортивный дискурс; прагматический эффект; функции; гипербола; метафора.

PRAGMATIC EFFECT OF HYPERBOLE IN THE MEDIA DISCOURSE (AS BASED ON THE MATERIAL OF GERMAN AND RUSSIAN LANGUAGES)

Prom N.A., Vysotskaya I.V., Glebova E.A., Tikhayeva V.V.

The article studies the pragmatic potential of the hyperbole. German and Russian sport publications and newspapers with the column “Sport” were used as the sources for the research. The material in the German and Russian languages was compared according to both quantitative and qualitative aspects.

Objectives: *The article is devoted to the pragmatic-stylistic aspect of the media discourse. The subject under analysis is the pragmatic potential of hyperbole on the material of German and Russian discourse. The research purpose is to identify the pragmatic functions of hyperbole in the mediatext.*

Methods: *The authors used stylistic analysis and quantitative estimation in the research.*

Findings: *The results of the research can be seen in the emotional-expressional and attractive functions of hyperbole in sport discourse texts, identified by the authors of the article. Meiosis as a variety of litotes which is studied within the scope of hyperbole, is specified as one of the most efficient euphemization means in the newspaper text and in the sportcast, in particular. As in the process of the material comparison in German and Russian languages, qualitative and quantitative indexes turned out to be approximative, the given conclusions may be considered relevant for both linguocultures.*

Practical implications: *The research results can be taken into consideration in the context of pragmatic peculiarities description in gen-*

eral and in the context of the German and Russian media discourses descriptions.

Keywords: *media discourse; sports discourse; functions; pragmatic effect; hyperbole; metaphor.*

Введение

Интерес в отношении прагматического эффекта медийного текста не снижается, не смотря на большой объем исследований. Это обусловлено тем, что содержание медиадискурса находится в постоянном движении и развитии, потребности аудитории, которым должны удовлетворять создатели медиа контента, меняются, генерируются новые средства его создания, а потому одной из задач филолога всегда будет являться описание новых языковых явлений.

Довольно эффективным инструментом прагматики являются фигуры речи, наиболее известной из которых является метафора. Целью предлагаемой статьи является рассмотрение прагматического потенциала гиперболы. Это не столь известная фигура, которая, тем не менее, представляет большой интерес для понимания и оценки стилистики текста, особенно в медиадискурсе [4; 8; 6; 15]. Достичь данной цели позволяет выполнение следующих задач:

- выделить группу текстов одного речевого жанра с последующим проведением стилистического анализа на наличие гипербола;
- произвести подсчет выявленных единиц и выделить типы;
- выявить объекты, в отношении которых используется гипербола;
- определить прагматические функции гипербола.

В стилистике есть два понимания гипербола: узкое и широкое. С точки зрения узкого подхода гипербола – фигура речи, состоящая в преувеличении настолько неправдоподобном, что буквальное ее истолкование исключается [5; 9; 10; 11]. Образные гипербола рассматриваются в рамках метафоры [12; 13]. Широкое понимание гипербола, а именно, чрезмерное преувеличение либо преуменьшение предмета, его свойств или действий, включает литоту, то есть,

фигуру нарочитого неправдоподобия, состоящую в преуменьшении с целью образного усиления выражаемого смысла [5, с. 360]. Литоту часто называют обратной гиперболой. Вне зависимости от того, какого подхода придерживается лингвист, рассмотрение этих фигур речи ведется совместно, поскольку эти фигуры имеют общую основу – отклонение от объективной количественной оценки предмета, явления, качества [3, с. 143]. Мы поступим аналогично.

Германисты к литоте относят перифразу на основе отрицания [1; 2; 14]. В русистике этому пониманию соответствует другой термин – мейозис, то есть, фигура нарочитой неточности, состоящая в преуменьшении степени качества [5, с. 600], например: *Играет Дмитрий не очень быстро, обостряющими передачами не отмечается* [футбол, Советский спорт, 31.03.08]. Для любого исследования важен вопрос о том, что понимается под тем или иным явлением. От этого зависит его функциональная характеристика, описание которой является задачей предлагаемой статьи. Литота в трактовке русистов выполняет большей частью экспрессивную функцию, а в трактовке германистов – преимущественно эфемистическую. Проанализировав ряд точек зрения, мы соглашаемся с мнением русистов и понимаем литоту как обратную гиперболу и мейозис как неполноту действия и слабую степень свойства. При этом мейозис мы рассматриваем как разновидность литоты, поскольку данные фигуры речи имеют общее основополагающее свойство приуменьшать характеристику явления, разница состоит в степени такого приуменьшения.

Материалы и методы

Источниками нашего материала исследования послужили немецкие и российские спортивные издания и газеты, содержащие рубрику «Спорт». Это «Советский спорт» (далее – СС), «Спорт экспресс» (далее – СЭ), «Спорт-ревью», «Коммерсант», «Spiegel», «Welt», «Sueddeutsche Zeitung» (далее – SdZ), «Frankfurter Allgemeine Zeitung» (далее – FAZ), «Bild». Мы выбрали 60 русских и 60 немецких газетных текстов в жанре спортивного репортажа. Стилистический анализ позволил выявить все случаи употребления

гиперболы, включая литоту [7, с. 137-142]. Результаты подсчетов и анализа полученных единиц приведены далее.

Результаты

Русский материал насчитывает 123 и немецкий 131, всего 264 единицы. Количественные данные показывают, что использование гиперболы в немецком и русском медиадискурсах сопоставимо, поэтому выводы, представленные в данной статье актуальны для обеих лингвокультур. По типу значения были выделены две группы гипербол: гиперболы с прямым и переносным значениями. Важно отметить, что эти группы имели почти равные объемы. Гиперболы с прямым значением составили 141 единицу: 68 русских и 73 немецких единицы. Остальные гиперболы и литоты (123 единицы) имели производное значение, то есть метафорическое либо метонимическое.

Объекты гиперболизации

Анализ полученного материала показал, что гиперболизации и литотизации подвергаются следующие объекты:

а) профессионализм участников: *A нас Зырянова ... можно приравнять к произведениям искусства* [футбол, СЭ, 06.11.08]. ... *der elegante Italiener bedauert, dass Abramowitsch, Chelseas milliardenschwerer Besitzer aus Russland, «überhaupt keine Ahnung von Fußball» habe* [футбол, SdZ, 22.04.04]. – ... *элегантный итальянец [тренер Раньери] сожалеет, что Абрамович, миллиардер, владелец «Челси» из России «вообще не имеет представления о футболе». Der Torwart mit den tausend Händen. Gordon hält die Null seit 210 Minuten* [футбол, FAZ, 19.03.04]. – *Вратарь с тысячей рук. Гордон удерживает нулевой счет в течение 210 минут;*

б) физическое и эмоциональное состояние спортсменов: *Уезжал к Максиму, забивал по десять мячей «Чеховским медведям», а приехал больной, оказывается, его хоронить надо, а мы и не знали...* [гандбол, Спорт-ревью, 12.02.08]. *Взять того же Павленко, который в первом тайме способен был укроцать сложные передачи на чужой лицевой линии, а после перерыва падал, казалось,*

даже от дуновения ветерка [футбол, СЭ, 15.02.08]. ... *sich eine solche Chance vielleicht nur einmal im Leben böte und jeder deshalb 120 Prozent an Leistung bringen müsse* [футбол, FAZ, 7.04.01]. – ... такой шанс предлагается возможно один раз в жизни, и поэтому каждый должен приложить 120 % усилий. Литота употреблена для описания невысокого роста футболистов: *мальши Веллитон (175 см) и Низамутдинов (173 см)* [футбол, СЭ, 31.03.08];

в) происходящее на спортивной площадке: *После пятого периода полуфинала защитные порядки казанцев попали в настоящую катастрофу* [хоккей, СС, 28.03.09]. *Начало третьего периода – настоящий кошмар для хозяев* [хоккей, СС, 28.03.09]. *После его броска шайба прыгает в миллиметрах от «ленточки» за спиной у голкипера гостей Скотта* [хоккей, СС, 14.02.08]. *Румын Никулаэ ютился с мячом возле ленточки* [футбол, СС, 28.03.08];

г) результат соревнований: *Die schlechtesten 45 Minuten meiner Amtszeit* [футбол, SdZ, 22.04.04]. – *Самые плохие 45 минут за время моей службы. Das war das beste Match aller Zeiten* [теннис, Zeit, 7.07.08]. – *Это был лучший матч всех времен. Russland im Halbfinale Chaos im Gelb-Rot* [футбол, Bild, 22.06.08]. – *Россия в полуфинале, хаос среди желто-красных;*

д) околосоревновательные обстоятельства: *Inzwischen wimmelt es von Talenten in Völlers Kader* [футбол, FAZ, 2.05.03]. – *Между тем, в составе Фоллера кишит талантами. Schumachers Arbeitstag dauerte ganze acht Sekunden* [Формула 1, Handelsblatt, 6.4.01]. – *Рабочий день Шумахера длился целых восемь секунд.*

Гиперболизация на основе переносного значения

Гипербола прослеживается в эпитетах, метафорах и сравнениях. В соответствии с этим выделяются:

а) гиперболические эпитеты: *упомограчительный процент реализации атак; бескрайнее уважение; несокрушимые «Красные дьяволы»; баснословный трансфер; реактивный Макинтайр; der ewige Davis-Cup-Verlierer Kiefer (вечный проигравший в Кубке Дэвиса Кифер); diese Turbo-Russen (эти турбо-русские); der verrückte Comeback*

(сумасшедшее возвращение). Москвичи нанесли лучшему клубу Европы самое крупное поражение в XXI веке [волейбол, СЭ, 5.02.08]. *Das war ein Wahnsinnskampf ... bis zur letzten Sekunde* [футбол, Welt, 26.06.08]. – Это была безумная игра до последней секунды;

б) гиперболические метафоры: *лес ног; шквал бросков; людское море владивостокских фанатов; время полетело со скоростью болида. Принимали поклонников пиренейского клуба по-царски* [футбол, СС, 14.02.08]. *Es gibt eine Fülle von Talenten* [футбол, FAZ, 2.05.03]. – *Есть море талантов*. На пространственной метафоре базируется литота: *До четвертьфинала полшага* [баскетбол, СС, 13.02.08];

в) гиперболические сравнения: *Команды, не щадя ни себя, ни соперников, сражаются за каждое очко как за последнее* [волейбол, СЭ, 5.02.08].

Общезыковые гиперболы и литоты, в отличие от индивидуально-авторских, исследователи относят к эмоционально-экспрессивным средствам фразеологии: *При взгляде же на эффективность нападения одной лишь Гамовой, волосы на голове встают дыбом: за три партии наша суперволейболистка реализовала 9 из 32 ударов* [волейбол, СЭ, 05.02.08]. *С первого взгляда на кенийку было ясно, что какая бы то ни было техника там если и ночевала, то давно, в прошлой жизни* [бокс, СЭ, 14.07.08]. *На трибунах яблоку негде упасть* [биатлон, СС, 15.02.08]. *Билетов не сыскать днем с огнем* [хоккей, СС, 24.03.08]. *Toyota-Pilot Timo Glock saß ein strenger Fitness-Experte im Nacken* [Формула 1, FAZ, 28.03.09]. – *Строгий эксперт по фитнесу преследует по пятам [досл.: сидит на шее] пилота Тайоты Тимо Глока*.

Способы образования литоты

Литота не является востребованной журналистами при создании газетных спортивных репортажей: в исследуемом материале обнаружено всего 8 единиц, соответствующих принятому определению. Это объясняется, на наш взгляд, тем, что в современных СМИ доминирующей выступает тенденция к гиперболизации, утрированию происходящего. Случаев применения мейозиса обнаружено значительно больше (136). Он эксплицируется через:

а) отрицание противоположного: *Соперникам приходится несладко* [баскетбол, Коммерсантъ, 8.11.08]. *Ходом 29-летний житель Ижевска не потрясает* [там же.];

б) косвенное отрицание: *Матч очень интересным назвать не могу* [футбол, СЭ, 6.11.08]. *Нельзя сказать, чтобы такое решение вызвало полное понимание в команде – были и слезы, и недоумения, но... решение принимает тренер* [биатлон, СС, 10.01.08]. *Den Kollegen, die ihn nicht mehr als ernsthaften Rivalen betrachteten nach all dem Pech...* [теннис, Spiegel, 4.07.08]. – *Коллегам, которые больше не рассматривали его как серьезного соперника после всех неудач ...;*

в) неоднократное отрицание: *Er [Peter Deißberger] ersetzte Rolf-Christel in die Partie, die zusehends schwächer, aber nicht unbedingt unansehnlicher wurde* [футбол, FAZ, 31.07.00]. – *Он [Питер Драйсенбергер] заменил Рольфа-Кристела в игре, которая стала заметно слабее, но безусловно не невзрачной. Стрельба Кара-Каллен безупречной не была* [биатлон, СЭ, 12.10.08]. *Ни тот, ни другой одним промахом не ограничиваются* [биатлон, СС, 15.02.08];

г) наименьшую интенсивность свойства и образа действия: *Ein Bruch im Spiel war kaum sichtbar* [футбол, Welt, 30.06.08]. – *Трещина в игре была едва заметна. Наши шансы выглядят наиболее скромно* [биатлон, СС, 13.02.08];

д) слова-усилители: *Разница в счете далеко не критическая* [баскетбол, СС, 23.03.08]. *Представление о технике у них бывает довольно приблизительным* [бокс, СЭ, 14.07.08]. *Сторонники Рагозиной тоже не так чтобы очень молчали* [бокс, СЭ, 14.07.08]. *Warum die Kickers ausgerechnet nach dem 2:1 die Ordnung und den Faden verloren, mochte auch der laufstarke, aber wenig wirkungsvolle Kapitän Lars Schmidt nicht zu sagen* [футбол, FAZ, 31.07.00]. – *Почему «кикеры» как нарочно после счета 2:1 потеряли порядок и нить игры, не мог сказать и быстрый, но мало эффективный капитан Ларс Шмидт;*

е) метонимический перенос, а именно, металеписис: *Пусть с бразильских форвардов Жо и особенно Вагнера во время матчей не текут ручьи пота* [→ не потеют от тяжелой работы → не работают в полную силу], *их индивидуальное мастерство находится на таком уровне, что позволительно играть и «на классе»* [футбол, СЭ, 31.03.08];

ж) словообразовательные средства (префиксы, суффиксы): *Потом хозяева даже чуть-чуть полидировали* [баскетбол, Коммерсантъ, 8.11.08]. *Жаль психологической выдержки у Вити маловато* [биатлон, СС, 1.12.08].

Участие частей речи в образовании мейозиса можно представить в виде диаграммы на Рисунке 1.

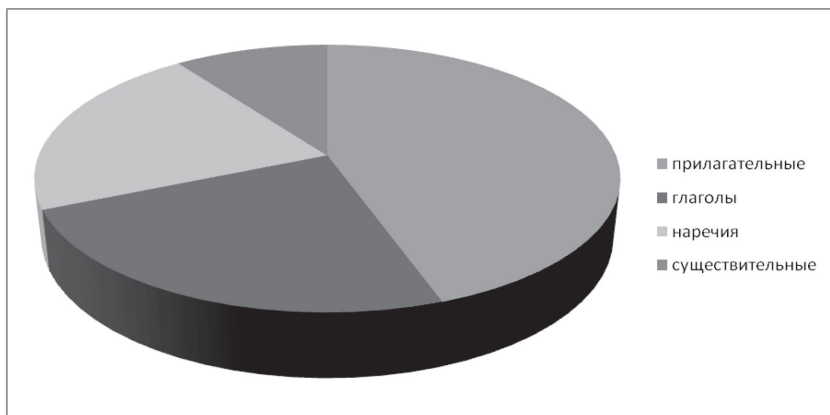


Рис. 1. Части речи, участвующие в образовании мейозиса

На Рисунке 1 видно, что по частеречной отнесенности мейозис в спортивном репортаже базируется:

- на адъективной основе (44,6%): *Очень слабые выступления в сезоне поставили Ярошенко в незавидное положение* [биатлон, Коммерсантъ, 19.12.08]. *Die Lage ist also nicht hoffnungslos* [футбол, Bild, 23.02.04]. – *Положение таким образом не безнадежное;*
- на глагольных формулировках (24%): *Она [точная стрельба] не приблизила ее к лидирующим лыжницам* [биатлон, Коммерсантъ, 22.12.08]. *Weltmeister Rääkkönen raste als einziger fast fehlerfrei, dafür patzten bei ihm die Strategen am Ferrari-Kommandostand* [Формула 1, Welt, 8.07.08]. – *Чемпион мира Райкконен единственный бешено мчался почти без ошибок, зато халтурили стратеги в его командном пункте Феррари;*

- на адвербиальной основе (21,4%): *Швейцарец, в нынешнем сезоне довольно редко радовавший болельщиков безошибочной игрой, вчера поначалу был практически безупречен* [теннис, Коммерсантъ, 11.11.08]. *Vielleicht haben wir nicht aggressiv genug verteidigt* [футбол, Berliner Morgenpost, 29.03.09]. – *Возможно, мы защищались недостаточно агрессивно;*
- на субстантивной основе (10%): *На эту «негостеприимность» тут же ответил Лэнгдон, причем дважды* [баскетбол, СЭ, 12.02.09]. *Drei Jahre hatte Gordon ... gespielt – was keine «große Kunst» gewesen sei* [футбол, FAZ, 19.03.04]. – *Три года Гордон играл ..., и это не было «большим искусством».*

Заключение

Таким образом, гиперболы и в меньшей степени литоты выполняют в тексте спортивного дискурса эмоционально-экспрессивную и аттрактивную функции. Разновидность литоты – мейозис – одно из самых эффективных средств эвфемизации в газетном тексте и в спортивном репортаже, в частности. Реализация этих функций в значительной степени способствует эффективному воздействию на читателя. Сопоставление материала в немецком и русском языках как по количественному, так и по качественному показателям выявило близкие значения. Следовательно, представленные выводы могут считаться релевантными для обеих лингвокультур.

Список литературы

1. Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов. М.: Флинта: Наука, 2002. 384 с.
2. Гальперин И.Р. Очерки по стилистике английского языка. М.: Изд-во литературы на иностранных языках, 1958. 460 с.
3. Голуб И.Б. Стилистика русского языка. М.: Айрис-пресс, 2007. 448 с.
4. Корецкая О.В. Стилистическое своеобразие медиадискурса (на материале англоязычных СМИ) // Преподаватель XXI век. 2016. № 1. С. 384–391. <https://cyberleninka.ru/article/n/stilisticheskoe-svoeobrazie-mediadiskursa-na-materiale-angloyazychnyh-smi> (Дата обращения: 25.05.2016).

5. Москвин В.П. Стилистика русского языка. Теоретический курс. Ростов н/Д.: Феникс, 2006. 630 с.
6. Муругова Е.В., Постева Е.В. Прагматические функции интродуктивных предикатов эмоционального состояния в репортажном высказывании // Современные исследования социальных проблем. 2016. № 4-1(28). С. 187–198.
7. Пром Н.А. Современный газетный спортивный репортаж: жанрово-стилистический аспект: Дисс. ... канд. филол. наук. Волгоград, 2011. 240 с.
8. Фролов В.В. К вопросу о развитии и деятельности спортивных интернет-СМИ в РОССИИ (на примере «SPORTS.RU» и «Чемпионата») // Современные исследования социальных проблем. Том 9. №2–2. 2017. С. 146–149.
9. Cano Mora L. All or nothing: a semantic analysis of hyperbole, *Revista de Linguística y Lenguas Aplicadas*. 2009. Vol. 4, 25-35. <https://polipapers.upv.es/index.php/rdlyla/article/view/731/718> (Дата обращения: 07.03.2016).
10. Claridge C. *Hyperbole in English: A Corpus-based Study of Exaggeration*. Cambridge: Cambridge University Press, 2014. 316 с.
11. Henkemans S. The use of hyperbole in the argumentation stage. *Virtues of argumentation: proceedings of the 10th International Conference of the Ontario Society for the Study of Argumentation (OSSA)*, 22–26 May. 2013. https://pure.uva.nl/ws/files/2140571/152630_use_of_hyperbole.pdf (Дата обращения: 07.03.2016).
12. Musolff A. The study of metaphor as part of critical discourse analysis, *Critical Discourse Studies*. (Дата обращения: 07.03.2017). https://ueaeprints.uea.ac.uk/40513/1/Critical_Discourse_Studies_9-3_2012.pdf
13. Philbrick R. *Disruptive Verse: Hyperbole and the Hyperbolic Persona in Ovid's Exile Poetry*. Providence: Cornell University, 2007. 228 с.
14. Riesel E., Schendels E. *Deutsche Stilistik*. Moskau: Verl. Hochschule, 1975. 316 с.
15. Sert O. An interactive analysis of hyperboles in a British TV Series: implications for EFL classes. *Arecls*. 2008. Vol. 5. 1-28. https://research.ncl.ac.uk/ARECLS/volume_5/sert_vol5.pdf (Дата обращения: 02.11.2017).

References

1. Arnold I.V. *Stilistika. Sovremenniy angliiskiy yazik: uchebnik dlya vuzov* [Stylistics. The contemporary English language: student's book for universities]. M.: Flinta: Science, 2002. 384 p.
2. Galperin I. P. *Ocherki po stilistike angliiskogo yazika* [Outlines on the English language stylistics]. M.: Publishing House for the foreign languages literature, 1958. 460 p.
3. Golub I.B. *Stilistika russkogo yazika* [The Russian language stylistics]. M.: Airis-press, 2007. 448 p.
4. Koretskaya O.V. Stilisticheskoe svoeobrazie mediakursa (na materiale angloyazichnih SMI) [The stylistic distinctness of media discourse (based on the English language media sources)]. *Teacher XXI century*. 2016. № 1. P. 384-391. <https://cyberleninka.ru/article/n/stilisticheskoe-svoeobrazie-mediadiskursa-na-materiale-angloyazychnyh-smi> (accessed May 25, 2016).
5. Moskvina V.P. *Stilistika russkogo yazika. Teoreticheskij kurs* [The Russian language stylistics. The theoretical course]. Rostov n/D: Feniks, 2006. 630 p.
6. Murugova E.V., Postevaja E.V. Pragmaticheskie funktsii introduktivnih predikatov emotsionalnogo sostojanija v reportazhnom viskazivanii [The introducing predicates pragmatic functions of emotional states in chronicle statements]. *Sovremennije issledovanija sotsialnih problem*. 2016. № 4–1(28), pp. 187–198.
7. Prom N.A. *Sovremennij gazetnij sportivnij reportazh: zhanrovo-stilisticheskij aspekt* [Contemporary newspaper sport report: genre stylistic aspect] Diss. ... of Ph.D. in Philology. Volgograd, 2011. 240 p.
8. Frolov V.V. K voprosu o razvitii i dejatel'nosti sportivnih internet-SMI v Rossii (na primere «SPORTS.RU» i «Chempionata») [About the development and functioning of sport Internet media sources in Russia (as exemplified in «SPORTS.RU» and «Chempionat»)]. *Sovremennije issledovanija sotsialnih problem*. Tom 9. №2-2. 2017, pp. 146–149.
9. Cano Mora L. All or nothing: a semantic analysis of hyperbole, *Revista de Linguística y Lenguas Aplicadas*. 2009. Vol. 4, 25–35. DOI: <https://doi.org/10.4995/rlyla.2009.731>. <https://polipapers.upv.es/index.php/rd-lyla/article/view/731/718> (accessed March 7, 2016).

10. Claridge C. Hyperbole in English: A Corpus-based Study of Exaggeration. Cambridge: Cambridge University Press. 2014. 316 p.
11. Henkemans S. The use of hyperbole in the argumentation stage. Virtues of argumentation: proceedings of the 10th International Conference of the Ontario Society for the Study of Argumentation (OSSA), 22–26 May. 2013. https://pure.uva.nl/ws/files/2140571/152630_use_of_hyperbole.pdf (accessed March 7, 2016).
12. Musolff A. The study of metaphor as part of critical discourse analysis, Critical Discourse Studies. (accessed March 17, 2017). https://ueaeprints.uea.ac.uk/40513/1/Critical_Discourse_Studies_9-3_2012.pdf
13. Philbrick R. Disruptive Verse: Hyperbole and the Hyperbolic Persona in Ovid's Exile Poetry. Providence: Cornell University. 2007. 228 p.
14. Riesel E., Schendels E. Deutsche Stilistik. Moskau: Verl. Hochschule, 1975. 316 p.
15. Sert O. An interactive analysis of hyperboles in a British TV Series: implications for EFL classes. Arecls. 2008. Vol. 5, pp. 1–28. https://research.ncl.ac.uk/ARECLS/volume_5/sert_vol5.pdf (accessed November 2, 2017).

ДАнные ОБ АВТОРАХ

Пром Наталья Александровна, доцент кафедры «Иностранные языки», кандидат филологических наук
*Волгоградский государственный технический университет
пр. им. Ленина, 28, г. Волгоград, 400005, Российская Федерация
natalyprom77@mail.ru*

Высоцкая Инна Владимировна, доцент кафедры «Иностранные языки», кандидат педагогических наук
*Волгоградский государственный технический университет
пр. им. Ленина, 28, г. Волгоград, 400005, Российская Федерация
niphertity@gmail.com*

Глебова Екатерина Александровна, доцент кафедры «Иностранные языки», кандидат педагогических наук

*Волгоградский государственный технический университет
пр. им. Ленина, 28, г. Волгоград, 400005, Российская Федерация
eaglebova@mail.ru*

Тихаева Виктория Викторовна, доцент кафедры «Иностранные языки», кандидат педагогических наук
*Волгоградский государственный технический университет
пр. им. Ленина, 28, г. Волгоград, 400005, Российская Федерация
tilsitka@yandex.ru*

DATA ABOUT THE AUTHORS

Prom Natalya Alexandrovna, Associate Professor, Department of Foreign Languages, Ph.D. in Philology
*Volgograd State Technical University
28, Lenin av., Volgograd, 400005, Russian Federation
n_prom@vstu.ru
ORCID: 0000-0003-2711-4916*

Vysotskaya Inna Vladimirovna, Associate Professor, Department of Foreign Languages, Ph.D. in Pedagogy
*Volgograd State Technical University
28, Lenin av., Volgograd, 400005, Russian Federation
niphertity@gmail.com*

Glebova Ekaterina Alexandrovna, Associate Professor, Department of Foreign Languages, Ph.D. in Pedagogy
*Volgograd State Technical University
28, Lenin av., Volgograd, 400005, Russian Federation
eaglebova@mail.ru*

Tikhayeva Viktoria Viktorovna, Associate Professor, Department of Foreign Languages, Ph.D. in Pedagogy
*Volgograd State Technical University
28, Lenin av., Volgograd, 400005, Russian Federation
tilsitka@yandex.ru*